

THE OBSERVER

A Weekly Publication from
The Portland Observer

de Portland

GALERIA CECILY QUINTANA

Presents

Works by Chilean painter

IVO VERGARA

TRANSMUTACION DEL ESPIRITU

MARCH 4 - 31, 1999

ARTIST'S RECEPTION AND OPENING: FIRST THURSDAY, MARCH 4 @ 6 p.m.

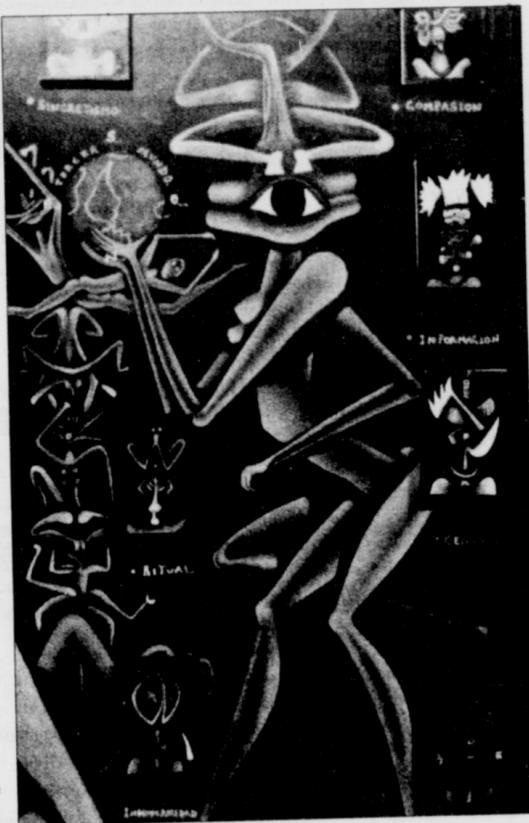


Galeria Cecily Quintana is proud to present new works by the Chilean-born painter, Ivo Vergara. His works capture the spirit of rebellion prompted by the "ready-mades" of Duchamp and fortified in paint by the graffiti-esque interpretations of Basquiat. Vergara's works manifest a unified transmission of fragmented energy; the canvases subvert the observers' sense through an onslaught of vivid colors and robust imagery and pictorially submit a reaction to the detached mentality of the post-modern world.

His subject matter ranges from external alien visions of Gothic grotesque figures, as in "Mapa del Mundo," to more humanistic images of inner reflection, exemplified in "Espejo" - The Mirror. The paradox between these representations, as Chilean poet, Jesus Sepulveda, explains, serves to create a "new kind of observer: a viewer who will be forced to open his/her own parameters of interpretations, which must be beyond the...concept of the art as a abstract/figure representation." It is the Observers' interpretations of artistic metaphor, modern technological nemeses and construction of individual being with definitions of the two which Ivo seeks challenge in *Transmutacion del Espiritu* - *Transmutation of the Spirit*.

Ivo was born in Santiago, Chile in 1965. His works were first shown in Santiago in 1983 for the "Tercera Feria de Arte Joven" at the Coegio San Juan. After receiving his Bachelors from the Experimental School of Artistic Education in Santiago and his Masters in mural painting from Escuela de Bellas Artes in Buenos Aires, Argentina, Vergara traveled and exhibited extensively throughout Latin America before coming to the United States. Ivo has also exhibited extensively throughout Latin America before coming to the United States. Ivo has also exhibited his works in several Seattle galleries before relocating in Portland.

If you have questions or would like more information, please contact Julie Yablonicky at the gallery.



Necesita Brasil un adelant del préstamos del FMI

El gobierno brasileño necesitará que el Fondo Monetario Internacional (FMI) le anticipe esta mismo mes la segunda parte de un préstamo ya aprobado de 41 mil millones de dólares para poder hacer frente a sus pagos de deuda externa, debido a la reciente baja en las reservas nacionales, informó hoy el diario *Folha de Sao Paulo*.

El rotativo señaló que después de que el Congreso brasileño rechazó un proyecto gubernamental de reforma al sistema de pensiones, que hubiera permitido ahorrar 4 mil 800 millones de dólares, el gobierno necesitará que el FMI le adelante el segundo tramo del total del préstamo, cuya entrega está programada para febrero próximo. "Sin el dinero (que se hubiera ahorrado mediante la reforma) Brasil deberá para honrar los compromisos externos", señaló *Folha de Sao Paulo*.

El FMI ya ha ratificado que el primer tramo del crédito, por 5 mil 300 millones de dólares, será entregado, pero aún no de garantiza la entrega del segundo en el mes siguiente.

La reforma al sistema de pensiones, consistente en aumentar las cotizaciones sociales de funcionarios públicos, es una de las medidas de ajuste macroeconómico que el FMI exigió como condición para otorgar el préstamo a Brasil.

Incluso partidos que apoyan al gobierno de Cardoso rechazaron en el Congreso la reforma al sistema de pensiones que fue calificada por legisladores de "inhumana". La negativa al ajuste provocó severas caídas en el valor

de los activos brasileños en los mercados internacionales, al tiempo que el gobierno amenazó con recortar obras de infraestructura y reducir transferencias de recursos del gobierno central a estados y municipios de la República.

En enero próximo, el Congreso celebrará una sesión extraordinaria destinada a debatir la reforma y otras medidas del ajuste fiscal, entre ellas el aumento en el precio de los combustibles y el impuesto sobre la emisión de cheques.

En otro orden, el líder izquierdista Luis Ignacio Lula da Silva, quien en octubre pasado sufrió su tercera derrota presidencial al ser reelecto Cardoso, anunció que irá a Estados Unidos para estudiar un curso intensivo de inglés, para después inscribirse en la universidad de Harvard.

En una entrevista publicada por el semanario *Istoé*, Da Silva dijo no haber decidido aún si se presentará como candidato presidencial en las elecciones del año 2002 y señaló: "No nací para ser candidato en todas las elecciones, pero todavía no sé si me presentaré o no".

Por último, Celso de Mello, presidente del Supremo Tribunal Federal, que es la máxima autoridad judicial en el país, afirmó que hay que acabar con la discriminación que sufre en el país los homosexuales, lasbianas, transexuales y travestidos. La sorpresiva declaración del responsable ocurrió luego de que el Partido de los Trabajadores anunció que volverá a presentar al Congreso un proyecto de ley para autorizar la unión civil entre personas del mismo sexo.

Murió el principal lugarteniente de Rubén Jaramillo

Mónico Rodríguez, dirigente democrático y defensor de las causas populares en la entidad, militante por más de 50 años en el Partido Comunista Mexicano (PCM) y principal lugarteniente de Rubén Jaramillo, falleció el pasado miércoles a los 80 años de edad debido a una insuficiencia renal y respiratoria.

Fue amigo y compañero de lucha de Lucio Cabañas, Enefino Montiel, Genaro Vázquez, José Revueltas, Juan de la Cabada, Jesús Guerrero Galván y Mario Orozco Rivera. Participó como dirigente en los movimientos de ferrocarrileros, maestros, telegrafistas y estudiantes, y fue el responsable de la sección sindical al interior del PCM. Durante las repressions que sufrieron a finales de los años 50 los asilados cubanos que en México apoyaban a quienes luchaban al lado de Fidel Castro, Mónico Rodríguez los ayudó al ocultarlos de los asesinos a sueldo del dictador Fulgencio Batista.

También ocultó y protegió al guerrillero guerrerense Lucio Cabañas se la persecución del gobierno.

Oriundo de Torreón, Coahuila, e hijo de un teniente coronel de la División del Norte comandada por Francisco Villa, se inició en la política de Morelos en 1937 cuando conoció a Rubén Jaramillo y junazucarero Emiliano Zapata de Zacatepec.

El "comañero Mónico", como era conocido, desde entonces se comprometió con la lucha agraria del estado, compromiso que cumplió hasta su muerte.

En la capilla ardiente, instalada en su casa en Chiconcuac, desfilaron veteranos jaramillistas, luchadores sociales, dirigentes del PRD y muchos jaraneros, pucs fue la jarana una de sus aficiones. Mañana a las 10 horas, en el panteón Chiconcuac, se le rendirá un homenaje.

Asentamientos de tierra causan temor entre veracruzanos

Habitantes del municipio de Juchique de Ferrer dijeron estar preocupados por los asentamientos de tierra que ocurren en ese lugar, por causa de los cuales 92 viviendas quedaron jundidas y otras 30 están en igual peligro, lo mismo que la escuela preparatoria.

Según un estudio realizado por el Consejo de Prevención de Desastres de la Secretaría de Gobernación y el correspondiente dictamen, el problema es "sumamente grave y existe el riesgo latente de que se genere un desastre", tomando en cuenta que Juchique pertenece a la zona sísmica II.

Magdalena Gómez Acosta, Juan Manuel García Sánchez y Zoila Zamora

Robles, representantes de las familias afectadas dijeron que el fenómeno empezó a presentarse a partir de septiembre pasado y demandaron una urgente reubicación pucs temen por sus vidas.

Explicaron que los movimientos de tierra han sido lentos, incluso a veces imperceptibles, ya que por lo general ocurren durante la noche y es en la mañana siguiente cuando observan que el piso y los cimientos de sus casas están hundidos hasta medio metro, en tanto que los muros y techos presentan cuarteaduras y otras viviendas terminan derrumiéndose. Hasta ahora no se han registrado pérdidas humanas.

Juan Manuel García dijo que el 26 de noviembre el pueblo de Juchique de Ferrer fue sacudido por dos estruendos provenientes de una de las riberas del río que lo atraviesa, lo que motivó que el comandante de la policía municipal procediera a investigar el origen de las explosiones, sin que lograra averiguarlo.

En el dictamen citado se indica que el problema es grave y podría derivar en un desastre, pucs el municipio está asentado en la zona sísmica II, de acuerdo con la regionalización indicada en los Manuales de Diseño de la Comisión Federal de Electricidad y en el Reglamento de Construcción Estatal.

Top To Bottom

Fashion Athletic Shoes & Clothing

We feature
Fubu, Boss,
Nike, South
Pole, First
Down, Fila,
Adidas,
Lugz and
work boots

T-shirts
3/\$10
Freaky Chains
Free

Come See Us

7 days a week Mon-Sat 10-7pm
Sun 10-5pm
Phone 460-3817
3726 N.E. Martin Luther King Jr. Blvd.